

IRISPietro Mascagni

PIETRO MASCAGNI

Melodramma en tres actos Música de **Pietro Mascagni** (1863-1945) Libreto de **Luigi Illica**

Estrenada en el Teatro Costanzi de Roma el 22 de noviembre de 1898 Estreno en el Teatro Real

Ópera en versión concierto

FICHA ARTÍSTICA

Dirección musical Daniele Callegari Dirección del coro José Luis Basso

> El ciego Jongmin Park Iris Ermonela Jaho Osaka Gregory Kunde

Kyoto Germán Enrique Alcántara

Dhia/Geisha Carmen Solís
El mercader/Trapero Pablo García-López
Traperos Iñigo Martín

Taperos Inigo Hartin

Alexander González (4 oct) / David Romero (7 oct)

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Duración aproximada 2 horas y 40 minutos

Acto I: 50 minutos Pausa de 25 minutos

Actos II y III: 1 hora y 25 minutos

Fechas 4, 7 de octubre de 2025.

19:30 horas







MECENAS PRINCIPALES











ARGUMENTO

ACTO I

En un imponente fresco sinfónico, el sol emerge entre la oscuridad iluminando un nuevo día. Iris, una joven japonesa que vive junto a su padre ciego en una humilde casa, se despierta turbada por un sueño teñido de malos augurios.

El libertino Osaka y su cómplice Kyoto vigilan la morada con el objetivo de seducir a la joven. Padre e hija se disponen a la oración matinal cuando irrumpe un grupo de lavanderas, llenando la escena de flores y color.

Osaka y Kyoto se presentan junto a un teatro de marionetas y representan la triste historia de la *geisha* Dhia. Durante un número de danza, los falsos comediantes adormecen a Iris y la raptan. Se despiden del público y dejan una nota escrita al padre. Cuando este se percata de la ausencia de su hija, pide auxilio a unos mercaderes. Uno de ellos encuentra la nota y la lee: Iris ha partido hacia la gran ciudad. Henchido de ira, el padre jura castigarla y emprende el viaje.

ACTO II

El canto de una *geisha* nos introduce en la casa de placer regentada por Kyoto, donde Iris yace dormida, ajena a su suerte. Osaka acude a conquistar su presa. Kyoto se la muestra, pero le convence de que espere a que despierte.

Al despertar en la lujosa habitación vestida con un deslumbrante ropaje, Iris cree haber muerto y habitar en el paraíso. Ante ella se presenta Osaka con seductoras palabras, e Iris reconoce en su voz al héroe del teatro de marionetas. Las promesas de placer de Osaka chocan contra la inocencia de Iris, quien se entristece por la lejanía de su casa. Frustrado, Osaka ordena que la devuelvan a su hogar, pero Kyoto decide exhibirla en la calle junto a sus otras *geishas*.

Cuando Osaka regresa y la ve expuesta entre las *geishas*, se conmueve y se dispone a rescatarla. Pero al pronunciar su nombre, el padre —oculto entre la multitud—descubre el paradero de su hija. Iris se arroja a sus brazos en busca de refugio, pero recibe en respuesta el repudio.

ACTO III

Es de noche. Unos traperos deambulan buscando objetos de valor entre el fango. Uno de ellos encuentra el lujoso vestido que envuelve el cuerpo de Iris; al verla, creyéndola muerta, huyen horrorizados. Ella despierta en el lodo, rota de dolor e incomprensión.

Entre las sombras, se oyen las voces de Osaka, Kyoto y el padre: los espectros confiesan el egoísmo que ha destrozado la vida de la joven. Iris dedica su último pensamiento a la casa donde fue feliz. El amanecer la acuna con su luz; el sol, compasivo, la eleva hacia la morada celestial.

BIOGRAFÍAS

DANIELE CALLEGARI

DIRECCIÓN MUSICAL



Este director de orquesta italiano fue director principal del Festival de Ópera de Wexford de 1998 a 2001, director titular de la Real Orquesta Filarmónica Flamenca de Amberes entre 2002 y 2008, y director principal de la Orchestre Philharmonique de Nice en la Opéra Nice-Côte d'Azur de 2021 a 2023. Ha dirigido Il trovatore, Nabucco, La traviata y La Gioconda en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Turandot en el Teatro alla Scala de Milán. La doncella de Orleans en el Carnegie Hall de Nueva York, Il trovatore, Rigoletto y Madama Butterfly en la Opéra National de París, L'elisir d'amore y La traviata en la Staatsoper de Berlín, y L'elisir d'amore en la Staatsoper de Viena. Ha dirigido también Tosca, La bohème, Un ballo in maschera y Rigoletto en la Bayerische Staatsoper de Múnich y Norma, Aida y Poliuto en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Recientemente ha dirigido Cavalleria rusticana y Pagliacci en Múnich, Rigoletto en Nueva York y el teatro La Fenice de Venecia y Luisa Miller en el Teatro San Carlo de Nápoles. En el Teatro Real, dirigió un concierto de Mariella Devia (2001).

JOSÉ LUIS BASSO DIRECCIÓN DEL CORO



Este director de coro nacido en Buenos Aires y de nacionalidad italoargentina estudió piano, dirección coral y orquestal en su ciudad natal antes de dar sus primeros pasos profesionales en el Teatro Argentino de La Plata. En 1989 trabajó en el Teatro Colón de Buenos Aires v el Coro de la Asociación Wagneriana, hasta que en 1990 Romano Gandolfi lo eligió como asistente para el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, inaugurando con ello su carrera internacional. Ha sido director del coro del Teatro San Carlo de Nápoles, del Maggio Musicale de Florencia (donde hizo Parsifal con Semyon Bychkov y Turandot con Zubin Mehta) v del Liceu de Barcelona. En 2014 fue nombrado director del coro de la Opéra national de Paris (con el que participó en títulos como Moses und Aron, Don Carlo, Samson et Dalila v Die Meistersinger von Nürnberg) y en 2021 regresó al frente del Coro del Teatro San Carlo de Nápoles. Ha recibido el premio Ina Assitalia Galileo 2000 y colaborado con Renée Fleming en un disco galardonado en los Grammy Awards 2003. Desde 2023 es director del Coro Titular del Teatro Real.

JONGMIN PARK

EL CIEGO



Este bajo surcoreano nacido en Seúl estudió canto en la Universidad Nacional de las Artes de Corea, Como miembro de la Accademia del Teatro alla Scala de Milán, se formó con Mirella Freni, Luciana Serra, Luigi Alva y Renato Bruson. Fue ganador del BBC Cardiff Singer of the World Song Prize en 2015 y miembro del elenco de la Staatsoper de Viena entre 2013 v 2019. Recientemente ha debutado en el Festival de Bayreuth como Pogner de Die Meistersinger von Nürnberg y ha cantado Colline de La bohème en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Fasolt de Das Rheingold en el Teatro alla Scala de Milán, Vodnik de Rusalka y Don Basilio de Il barbiere di Siviglia en la Staatsoper de Berlín, Enrico de Anna Bolena en el Centro de Artes de Seúl y Cuno y el eremita de Der Freischütz en la Nikolaisaal de Potsdam, el Théâtre des Champs-Élysées de París, el Festspielhaus de Baden-Baden y la Filarmónica de Berlín. En el Teatro Real ha participado en I puritani (2017) en gira en el Festival de Savonlinna, Siegfried (2021), Aida (2022), Medée (2023) y Die Meistersinger von Nürnberg (2024).

ERMONELA JAHO

IRIS



GREGORY KUNDE OSAKA



GERMÁN ENRIQUE ALCÁNTARA KYOTO



Esta soprano ha conquistado al público internacional con sus interpretaciones de Violetta de La traviata, Cio Cio San de Madama Butterfly, y los roles titulares de Anna Bolena, Adriana Lecouvreur, Luisa Miller, Thaïs, Suor Angelica. Ha actuado en teatros como la Royal Ballet and Opera de Londres, la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Bayerische Staatsoper de Múnich, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Teatro alla Scala de Milán. Su excelencia artística ha sido reconocida con el premio a Artista del Año en los International Classical Music Awards 2023, mejor cantante femenina en los premios OPER de Alemania 2024, y el premio a la mejor artista extranjera en los premios Ópera XXI de España 2024. Asimismo, ha sido nombrada Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, es miembro de la Academia de Ciencias de Albania y embajadora artística de Opera Rara y Opera for Peace. El Teatro Real ocupa un lugar absolutamente central en su vida profesional y personal y, en él, ha protagonizado La traviata (2015), Otello (2016), Madama Butterfly (2017), Thais (2018), La bohème (2021), La voix humaine y Adriana Lecouvreur (2024).

Con una ilustre carrera de 40 años, este tenor estadounidense ha actuado regularmente en los teatros de ópera más prestigiosos del mundo. En los últimos años ha interpretado el rol titular de Andrea Chénier en la Deutsche Oper de Berlín, la Staatsoper de Viena, Teatro Comunale di Bologna, el Teatro Regio de Parma y el Teatro Regio de Turín, Canio de Pagliacci en el Teatro Comunale di Bologna, Cavaradossi de Tosca en el Teatro dell'Opera de Roma, el rol titular de Peter Grimes en la Staatsoper de Hamburgo, Calaf de Turandot en la Opéra National de París, la Staatsoper de Hamburgo v el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Énée de Les troyens en la Bayerische Staatsoper de Múnich, Jean de Leyden de Le prophète en la Deutsche Oper de Berlín y Eléazar de *La juïve* en el Teatro Regio de Turín. La temporada pasada debutó los roles de Dick Johnson de La fanciulla del West en Hamburgo y el capitán Vere de Billy Budd en Viena. En el Teatro Real ha cantado en Roberto Devereux (2015), Otello, Norma (2016), Aida y Turandot (2018).

Este barítono argentino se graduó en el Jette Parker Young Artist Programme de la Royal Ballet and Opera de Londres, donde interpretó el rol del conde de Almaviva de Le nozze di Figaro dirigido por Antonio Pappano. Desde 2024 ha destacado también como intérprete de Verdi, interpretando el rol titular de Simon Boccanegra en la versión original de 1857, debutando con el rol titular de Rigoletto en la Welsh National Opera, e interpretando Renato de Un ballo in maschera en el Teatro Colón de Buenos Aires, y Rodrigue de Don Carlos y Giorgio Germont de La traviata en Kiel. Ha interpretado también Enrico de Lucia di Lammermoor en la Deutsche Oper de Berlín y en Londres, el rol titular de Don Giovanni en Tel Aviv y San Diego, y Belcore de L'elisir d'amore en la Ópera Real de Mascate. Recientemente ha interpretado Ping de Turandot en Londres, Riccardo de I puritani en el Teatro Colón de Buenos Aires, el rol titular de Hadrian de Rufus Wainwright en el Festival de Spoleto y Albert de Werther en versión de concierto en el Klangvokal Festival de Dortmund. Debutó en el Teatro Real en el concierto de galardonados del Concurso Tenor Viñas (2021).

CARMEN SOLÍS

DHIA/GEISHA



Esta soprano española comenzó sus estudios de canto con María Coronada Herrera en su ciudad natal, Badajoz. Es ganadora de numerosos premios en concursos como Operalia, Francisco Viñas o Manuel Ausensi. Sus primeras actuaciones en roles protagonistas comenzaron en 2009, con Amelia de Un ballo in maschera en el Teatro Campoamor de Oviedo, donde volvió como Madama Butterfly y Leonora de Il trovatore, título que repitió en la Ópera Nacional de Croacia. Ha cantado el rol titular de Tosca en Bilbao, Pamplona y Sabadell, así como en el Teatro del Giglio de Lucca y el Teatro de Éfeso de Esmirna, la condesa de Le nozze di Figaro en Bilbao, Fidelia de Edgar y Anna de Le Villi en el Teatro Monumental de Madrid, Liú de Turandot en el Auditori de Barcelona y Nedda de Pagliacci en el Teatro Comunale de Bologna, entre otros. Desde la temporada 2016, ha sido solista habitual en papeles principales del Teatro de la Zarzuela de Madrid, en títulos como Juan José, El gato montés, María del Pilar v La Dolores de Tomás Bretón. En el Teatro Real, debutó en el Homenaje a Antonio Ruiz Soler del BNE (2021).

PABLO GARCÍA-LÓPEZ

UN MERCADER /UN TRAPERO



Este tenor cordobés comenzó sus estudios en el conservatorio local con el tenor Juan Luque, y continuó su formación en la Universität Mozarteum de Salzburgo v el Centre de Perfeccionament Plácido Domingo de Valencia. Completó su formación en Berlín con John Norris. Ha sido galardonado con la Bandera de las Artes de Andalucía v nombrado académico de la Real Academia de las Ciencias. Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba. En la temporada pasada cantó Monostatos de Die Zauberflöte en la Opéra de Tours, Remendado de Carmen en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, Goro de Madama Butterfly en el Gran Teatre del Liceu y Basilio de Le nozze di Figaro en el Teatro Campoamor de Oviedo. En el Teatro Real ha participado en Die Soldaten, Dead Man Walking (2018), Tránsito en coproducción con el Teatro Español de Madrid, La bohème (2021), Hadrian (2022), e Il turco in Italia (2023), así como Orphée (2022) y Don Juan no existe (2025) en los Teatros del Canal y La Regenta (2023) en las Naves del Español en Matadero, todas ellas en colaboración con el Teatro Real.

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. En 1935 Serguéi Prokófiev estrenó con la OSM el Concierto para violin n.º 2 dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010), Ivor Bolton (2015-2025) y, actualmente, Gustavo Gimeno, junto con Nicola Luisotti como director principal invitado. Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Mirga Gražinytė-Tyla, Mark Wigglesworth, Dan Ettinger, Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate, Lothar Koenigs, Gustavo Dudamel, David Afkham y Asher Fisch. El Teatro Real ha sido galardonado con el International Opera Award como mejor teatro de ópera del mundo de 2019, con la Orquesta Sinfónica de Madrid como su orquesta titular. En septiembre de 2022, debutó en el Carnegie Hall, y en octubre de 2023 en el David Geffen Hall de Nueva York, con Juanjo Mena en la dirección musical. www.osm.es.

CONCERTINO Jona Schibilsky

VIOLINES I

Rubén Mendoza**
Zohrab Tadevosyan*
Aki Hamamoto*
Erik Alberto Ellegiers
Mayumi Ito
Tomoko Kosugi
Santa-Mónica Mihalache
Alexander Morales
Albert Skuratov
David Tena
Yoshiko Ueda
Shoko Muraoka
Gabor Szabo

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Iván Görnemann
Yuri Rapoport
Felipe Rodríguez
Marianna Toth
Julen Zelaia
Pablo Griggio
María Matshkalyan
Victoria Warzyca
Isaac Bifet

VIOLAS

Olga González**
Manuel Ascanio
Laure Gaudron
Olga Izsak
Oleg Krylnikov
Josefa LafargA
Alexis Rosales
Martina Bonaldo
Guillermo Gil
María Ga Bernalt

VIOLONCHELOS

Drago Balan (solo chelo) Dmitri Tsirin** Natalia Margulis* Antonio Martín Paula Brizuela Héctor Hernandez Mikolaj Konopelski Andrés Ruiz

CONTRABAJOS

Vitan Ivanov**
Holger Ernst
José Luis Ferreyra
Bernhard Huber
Luis da Fonseca
Sergio Fernandez

FLAUTAS

Pilar Constancio** Jaume Martí* Gema González** (piccolo)

OBOES

Guillermo Sanchís** Ricardo Herrero* Álvaro Vega** (corno inglés)

CLARINETES

Luis Miguel Méndez** Nerea Meyer* Ildefonso Moreno**

FAGOTES

Álber Catalá* Jose M. López Ramón Ortega** (contrafagot)

TROMPAS

Fernando Puig**
Paula Mulero
Manuel Asensi
Max Santos

TROMPETAS

Francesc Castelló** Estíbaliz Collado Eduardo Díaz

TROMBONES

Alejandro Galán** Sergio García* Ricardo Rodríguez (trombón bajo)

CIMBASSO

Ismael Cantos**

TIMBALES

Actea Jiménez**

PERCUSIÓN

Esaú Borreda**
Juan José Rubio**
David González
Jordi Roca
Gregorio Gómez
Antonio Pico

ΔΡΡΔ

Mickäele Granados** Neleta Ortiz

ARCHIVO

Antonio Martín Marco Pannaria

AUXILIARES

Alfonso Gallardo Juan Carlos Riesco Tania López

CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, actualmente bajo la dirección de José Luis Basso. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (Jenůfa), Riccardo Muti (Requiem de Verdi), Simon Rattle (Sinfonía n.º 9 de Beethoven), Jesús López Cobos (Simon Boccanegra), Pedro Halffter (Cyrano de Bergerac), Titus Engel (Brokeback Mountain), Pablo Heras-Casado (Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny), James Conlon (I vespri siciliani), Hartmut Haenchen (Lady Macbeth de Mtsensk), Sylvain Cambreling (Saint François d'Assise), Teodor Currentzis (Macbeth), Lothar Koenigs (Moses und Aron), Semyon Bychkov (Parsifal), Michel Plasson (Roméo et Juliette), Plácido Domingo (Goyescas), Roberto Abbado (Norma), Evelino Pidó (I puritani), David Afkham (Bomarzo), Christophe Rousset (La clemenza di Tito) y Marco Armiliato (Madama Butterfly). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castelluci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner, Christof Loy, Michael Haneke y Bob Wilson. Ha participado en los estrenos mundiales de La página en blanco (Pilar Jurado), The Perfect American (Philip Glass), Brokeback Mountain (Charles Wuorinen) o El público (Mauricio Sotelo), y en espectáculos de danza como C(h)oeurs. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001. En 2018 fue nominado en la categoría de mejor coro en los International Opera Awards, donde fue premiada como mejor producción Billy Budd, con la participación del Coro Intermezzo, y cuyo DVD ha obtenido el Diapason d'Or.

SOPRANOS

Legipsy Álvarez Irene Garrido Victoria González Cristina Herreras Immaculada Masramón Rebeca Salcines Luciana Michelli Diana Cárdenas Anna Mischenko Chantal García Iaviera Saavedra María Alcalde Ana Ma Fernández María Fidalgo Adela López Laura Suárez Patricia Riinhout Inmaculada Laín Jessica Bogado Eva Badia

Paloma Alvelo **MEZZO-ALTOS**

Debora Abramowicz Elena Castresana Ma Jesús Gerpe Montserrat Martín Tina Silc Anastasia Apreutessi Xi Hu Yasmin Forastiero Agueda Fernández Oxana Arabadzhieva Ana Arán Nazaret Cardoso Rosaida Castillo Gleisy Lovillo Liliana Rugiero Sara López Claudia García Carla Sampedro

TENORES

Ángel Álvarez César De Frutos Alexander González José Darío Cano Gaizka Gurruchaga José Carlo Marino David Romero Álvaro Vallejo Sergio Aunión Ezequiel Salman César Gutiérrez Luis David Barrios Aridane Betancor Javier Alejandro Ruiz Eduardo Pérez Charles Dos Santos Antonio Magno Pablo Oliva José Ángel Florido José Tablada Ramón Farto Andoni Martínez Sergio Malvar Martin Benítez

Angel Castilla

BARÍTONOS-BAJOS

Sebastián Covarrubias Claudio Malgesini Manuel Montesinos Carlos Carzoglio Koba Sardalashvili Harold Torres Iñigo Martín Ulises Rodríguez Jonatan De Dios Alejandro Guillén Pedro Lluch Carlos García Endrys Cisneros Manuel Lozano Andrés Mundo Juan Manuel Muruaga Nacho Ojeda Jorge Martín Miguel Ferrando Adrián Sáiz Adrián Bernal

Asistente del director del coro Miguel Angel Arqued

Pianistas

Abel Iturriaga Eric Varas



EL PODER DEL AMOR INFINITO Y VERDADERO

EL CASTILLO DE BARBAZUL

EL MANDARÍN MARAVILLOSO

BÉLA BARTÓK

2 - 10 NOV

Dirección musical _ Gustavo Gimeno Dirección de escena _ Christof Loy Orquesta Titular del Teatro Real

ESTRENO EN EL TEATRO REAL | NUEVA PRODUCCIÓN

Patrocina

 \overline{R} fundación amigos \overline{R} consejo de amigo



ENTRADAS DESDE 18 €
EN TEATROREAL.ES
900 24 48 48 · TAQUILLAS
Venta para grupos en
grupos@teatroreal.es

2526



El Teatro Real es una institución adherida al programa Bono Cultural Joven

Basidthe Managhinese managher 17 / Inserts Garaghine